ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 28 juin 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à la désinfection des locaux, des emplacements et des objets contaminés par des animaux malades ainsi que des véhicules ayant servi au transport par route d'animaux domestiques", a donné en sa séance du 27 juillet 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 28e Juni 1950 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de ontsmetting van lokalen, plaatsen en voorwerpen besmet door zieke dieren en van voertuigen die gediend hebben om huisdieren langs de openbare weg te vervoeren", heeft ter zitting van 27 Juli 1950 het volgend advies gegeven :

Le projet contient un ensemble de prescriptions minutieuses relatives à la désinfection des objets, locaux et emplacements contaminés par des animaux malades, ainsi qu'à la désinfection des véhicules qui ont servi au transport des animaux domestiques. Il est fondé sur le § 15 du règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques du 20 septembre 1883, tel qu'il a été modifié par un projet au sujet duquel le Conseil d'Etat a émis un avis à la date de ce jour, sous le n° 1267.

Les articles 13 à 15 obligent les communes qui exploitent un abattoir ou sur le territoire desquelles se tiennent des marchés d'animaux, à disposer d'une station de désinfection permettant l'assainissement convenable des véhicules qui amènent des animaux aux marchés ou aux abattoirs.

Les communes doivent installer et entretenir cette station de désinfection à leurs frais et y affecter du personnel en nombre suffisant.

Het ontwerp bevat een reeks preciese voorschriften inzake de ontsmetting van de voorwerpen, lokalen en plaatsen die door zieke dieren zijn besmet, alsook inzake de ontsmetting van de voertuigen die voor het vervoer van de huisdieren hebben gediend. Het steunt op § 15 van het reglement van algemeen bestuur van de gezondheidspolitie der huisdieren van 20 September 1883, zoals dit werd gewijzigd bij een ontwerp waarover de Raad van State op heden onder n° 1267 een advies heeft gegeven.

Volgens de artikelen 13 tot 15 moeten de gemeenten, die een slachthuis exploiteren of op het grondgebied waarvan veemarkten worden gehouden, over een ontsmettingsstation beschikken waar de voertuigen, waarmede dieren naar de markten of slachthuizen worden gebracht, behoorlijk kunnen gezond gemaakt worden.

De gemeenten moeten dat ontsmettingsstation op hun kosten oprichten en onderhouden en er voldoende personeel voor aanstellen.

.../...

Le Conseil d'Etat émet l'avis que ces dispositions manquent de fondement légal et devraient être omises. En effet, l'arrêté royal du 20 septembre 1883, compte tenu des modifications qui y seront apportées, ne donne aucune délégation au Ministre de l'Agriculture qui lui permette de mettre les obligations visées à charge des communes. Il ressort, au contraire, de l'article 58 de l'arrêté royal du 20 septembre 1883, tel qu'il est formulé dans le projet au sujet duquel le Conseil d'Etat a émis un avis à la date de ce jour sous le n° 1267, que l'intention du Gouvernement est de mettre les obligations relatives à la désinfection à charge des propriétaires des véhicules.

De Raad van State geeft als zijn advies te kennen dat die bepalingen op geen wettelijke grond berusten en zouden moeten wegvallen. Immers, het koninklijk besluit van 20 September 1883, met inachtneming van de wijzigingen welke er in zullen gebracht worden, verleent de Minister van Landbouw geen enkele opdracht die hem in staat stelt aan de gemeenten de last van voornoemde verplichtingen op te leggen. Integendeel, uit artikel 58 van het koninklijk besluit van 20 September 1883, zoals het is gesteld in het ontwerp waarover de Raad van State op heden onder n° 1267 een advies heeft gegeven, blijkt dat het in de bedoeling van de Regering ligt de last van de verplichtingen inzake ontsmetting aan de eigenaars van de voertuigen op te leggen.

Au surplus, le Conseil d'Etat, pour les motifs développés dans ses avis numéros 616 du 4 février 1950 et 1169 du 20 juillet 1950 relatifs à l'examen des projets d'arrêtés qui avaient respectivement pour objet la modification des paragraphes 8, 9 et 10 et 13 du même règlement d'administration générale, a émis l'avis que la délégation donnée au Roi

Voorts heeft de Raad van State, om de redenen uiteengezet in zijn adviezen nr 616 van 4 Februari 1950 en nr 1169 van 20 Juli 1950 in verband met het onderzoek van de ontwerpen van besluit die onderscheidenlijk strekten tot wijziging van de paragrafen 8, 9 en 10 en 13 van hetzelfde reglement van algemeen bestuur, als zijn advies

.../...

par la loi du 30 décembre 1882 ne permettrait même pas au Roi de déroger au principe constitutionnel de l'autonomie communale.

Sous réserve de cette observation, le projet appelle entre autres les remarques de forme suivantes :

1. Au préambule, alinéa 2, lire "l'arrêté royal du 20 septembre 1883 qui porte règlement", au lieu de "l'arrêté royal du 20 septembre 1883 contenant règlement".

2. Le dernier alinéa de l'article 1er serait mieux rédigé comme suit : "Les locaux doivent être suffisamment aérés, et l'action de la lumière et des rayons solaires favorisée.".

te kennen gegeven dat de opdracht bij de wet van 30 December 1882 aan de Koning gegeven, zelfs de Koning niet in staat zou stellen van het grondwettelijk beginsel van de gemeentelijke zelfstandigheid af te wijken.

Onder voorbehoud van deze bedenking, zijn bij het ontwerp onder meer de volgende opmerkingen inzake de vorm te maken :

1. In het tweede lid van de inleiding leze men in de Franse tekst "l'arrêté royal du 20 septembre 1883 qui porte règlement", in plaats van "l'arrêté royal du 20 septembre 1883 contenant règlement", en in de Nederlandse tekst voege men "het" in tussen "houdende" en "reglement".

2. Het laatste lid van artikel 1 zou beter luiden als volgt : "De lokalen moeten voldoende verlucht en de werking van het licht en van de zonnestralen bevorderd worden".

.../...

3. A l'article 3, substituer l'expression : "une désinfection complète" à l'expression: "une désinfection générale et fondamentale".

3. In artikel 3 vervange men "nadat een algemene en grondige ontsmetting gedaan is van de lokalen ..." door : "nadat de lokalen, de doorlopen weg en alle voorwerpen die door de ziektekiemen hebben kunnen besmet zijn, grondig zijn ontsmet".

4. A l'article 4, alinéa 1er, remplacer les mots :

a) "a un nettoyage fondamental" par "au nettoyage complet" ;

b) "seront" par "sont" ;

c) "3 %" par "3 p.c.".

4. In artikel 4, eerste lid, vervange men :

a) "wordt overgegaan tot een grondige reiniging van de lokalen" door "worden de lokalen grondig gereinigd"

b) "zullen ... worden" door "worden" ;

c) "3 %" door "3 t.h.".

5. L'article 4, alinéa 2, serait mieux rédigé comme suit : "Après le nettoyage, les locaux sont désinfectés au moyen d'un produit admis par l'inspecteur vétérinaire de l'Etat".

5. Artikel 4, tweede lid, zou beter luiden als volgt : "Na de reiniging, worden de lokalen ontsmet met een product dat door de Rijksveeartsenijkundige inspecteur is goedgekeurd".

6. A l'article 5, il conviendrait d'écrire "cm" en toutes lettres.

6. In artikel 5 schrijve men "om" voluit.

.../...

7. A l'article 6, alinéa 1er, remplacer "sont d'abord nettoyés à fond" par "sont soigneusement nettoyés".

7. In artikel 6, eerste lid, vervange men "worden eerst grondig gewassen" door "worden zorgvuldig gereinigd".

8. L'article 7, alinéa 1er, serait mieux rédigé comme suit : "Sont considérés comme contaminés les pâturages qui ont été fréquentés par un animal ou par un troupeau atteint ou suspect d'être atteint :
   a) de peste bovine, depuis moins de 60 jours ;
   b) de morve, de pleuropneumonie contagieuse et de lymphangite, depuis moins de 45 jours ;
   c) de clavelée, de piétin et de gale, depuis moins de 21 jours;
   d) de fièvre aphteuse, depuis moins de 20 jours ;
   e) de peste porcine depuis moins de 10 jours.",

8. Artikel 7, eerste lid, zou beter luiden als volgt : "Als besmet worden beschouwd de weiden waarop een dier of een kudde is geweest, aangetast of verdacht aangetast te zijn :
   a) sedert minder dan 60 dagen door runderpest ;
   b) sedert minder dan 45 dagen, door kwade droes, besmettelijke pleuropneumonie en lymphangitis ;
   c) sedert minder dan 21 dagen, door schapenpokken, rotgreupel en schurft ;
   d) sedert minder dan 20 dagen, door mond- en klauwzeer ;
   e) sedert minder dan 10 dagen, door varkenspest.".

9. A l'article 7, alinéa 3, substituer à l'expression : "il est prescrit de chauler les prairies infectées", l'expression : "les prairies infectées doivent être chaulées".

9. In artikel 7, derde lid, vervange men in de Franse tekst de uitdrukking : "il est prescrit de chauler les prairies infectées" door : "les prairies infectées doivent être chaulées".

.../...

10. A l'article 8, remplacer les mots : "la nature de l'infection, et son véhicule ordinaire" par les mots "la nature et le véhicule ordinaire de l'infection".

10. In artikel 8 vervange men de woorden : "de aard van de besmetting en de aard van haar normaal overzettingsmiddel" door "de aard _____ en het gewoon overbrengingsmiddel van de besmetting".

11. L'article 9 serait mieux rédigé comme suit : "Les véhicules appartenant à des marchands d'animaux, à des bouchers et à des entrepreneurs de transport doivent être assainis conformément aux prescriptions du présent chapitre chaque fois qu'ils ont servi au transport par route de solipèdes, de bêtes bovines, asines et porcines ou d'oiseaux de basse-cour (poules, dindons, pintades, paons, cygnes, oies et canards).".

11. Artikel 9 zou beter luiden als volgt : "De voertuigen welke toebehoren aan veehandelaars, slagers en transportondernemers moeten overeenkomstig de voorschriften van dit hoofdstuk worden gezond gemaakt telkens als zij hebben gediend voor het vervoer over de weg van eenhoevigen, van dieren van het runder-, ezels- en varkensras of van pluimvee (kippen, kalkoenen, parelhoenders, pauwen, zwanen, ganzen en eenden).".

12. A l'article 10, alinéa 3, remplacer le verbe "effectuer" par le verde "faire".

12. In artikel 10, derde lid, vervange men het werkwoord "volbrengen" door "doen".

13. A l'article 12, alinéa 1er, substituer au mot "susmentionnées", les mots "d'assainissement".

13. In artikel 12, eerste lid, vervange men "voornoemde verrichtingen" door "gezondmakingsverrichtingen".

.../...

14. A l'article 16, alinéa 1er, remplacer l'expression : "à l'administration de la commune" par : "au bourgmestre de la commune".

14. In artikel 16, eerste lid, vervange men "bij het bestuur van de gemeente" door "bij de burgemeester van de gemeente".

15. A l'article 16, alinéa 2, remplacer l'expression : "l'administration communale" par "le bourgmestre".

15. In artikel 16, tweede lid, vervange men "Het gemeentebestuur" door "De burgemeester".

16. A l'article 17, alinéa 1er, substituer à l'expression : "il sera délivré par l'administration communale", l'expression "il est délivré par le bourgmestre".

16. In artikel 17, eerste lid, vervange men de uitdrukking "verschaft de gemeenteoverheid" door "verschaft de burgemeester".

17. Dans les autres alinéas de l'article 17, mettre les verbes au présent.

17. In de Franse tekst van de andere leden en in de Nederlandse tekst van het derde lid van artikel 17, moeten de werkwoorden in de onvoltooid tegenwoordige tijd staan.

.../...

18. A l'article 18, supprimer les mots ",indépendamment des mentions prescrites d'autre part,".

18. In artikel 18 moeten de woorden : "behoudens de elders voorgeschreven maatregelen" weggelaten worden.

19. Les articles 19 et 20 devraient faire l'objet d'un chapitre III intitulé : "Dispositions finales".

19. De artikelen 19 en 20 zouden best een hoofdstuk III vormen met als titel : "Slotbepalingen".

Au modèle annexé à l'arrêté, la mention "(art. 18, M.B.)" doit être remplacée par "(art. 17, M.B.)".

In het bij het besluit gevoegde model moet de vermelding "(art. 18, M.B.)" vervangen worden door "(art. 17, M.B.)".

Les autres remarques concernent uniquement la forme de la version néerlandaise et ne requièrent aucun commentaire. Elles ressortent du texte ci-après :

De overige bemerkingen betreffen alleen de vorm van de Nederlandse tekst en behoeven geen commentaar. Zij blijken op voldoende wijze uit de hierna voorgestelde tekst :

Ministerieel besluit betreffende de ontsmetting van lokalen, plaatsen en voorwerpen besmet door zieke dieren, en van voertuigen die gediend hebben om huisdieren langs de openbare weg te vervoeren.

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 30 December 1882 betreffende de gezondheidspolitie der huisdieren en de schadelijke insecten, gewijzigd bij de wet van 27 Juni 1912 en bij het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 September 1883 houdende het reglement van algemeen bestuur van de gezondheidspolitie der huisdieren, inzonderheid de artikelen 54, 55, 57 en 58 zoals zij gewijzigd werden bij besluit van de Regent van ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

HOOFDSTUK I.- Ontsmetting van lokalen, plaatsen en voorwerpen besmet door zieke dieren.

Artikel 1.-

De lokalen bezet door dieren aangetast of verdacht aangetast te zijn door een besmettelijke ziekte moeten herhaaldelijk gereinigd worden. De lokalen, de

.../...

eetbakken, de drinkbakken en alle voorwerpen die met de dieren in aanraking komen, moeten minstens eens per dag met een antiseptische oplossing besproeid worden.

Van de te ontsmetten oppervlakten moeten de voorwerpen en de stoffen die de werking van het antiseptisch middel zouden kunnen tegenwerken, vooraf verwijderd worden; de mest, het stro en het voeder moeten eerst worden weggenomen.

Het gebruik van producten waarvan de speciale geur op de melk zou overgaan, is voor het ontsmetten van koestallen verboden.

De lokalen moeten voldoende verlucht en de werking van het licht en van de zonnestralen bevorderd worden.

Artikel 2.-

Geen enkel voorwerp mag het besmet lokaal verlaten zonder een antiseptische spoeling te hebben ondergaan. De personen die met de dieren in aanraking komen, moeten zich ontsmetten voor zij het lokaal verlaten (wassen van handen en schoenen, veranderen van werkkledij). Bij de ingang van het lokaal moet bestendig een recipiënt staan met een ontsmettend vocht dat dagelijks vernieuwd wordt.

Artikel 3.-

In een haard van besmettelijke ziekte zullen de maatregelen van gezondheidspolitie slechts opgeheven worden nadat de lokalen, de doorlopen weg en alle voorwerpen die

.../...

door de ziektekiemen hebben kunnen besmet zijn, grondig zijn ontsmet overeenkomstig de voorschriften van de hiernavolgende artikelen 4, 5 en 6.

Artikel 4.-

Na het uitgaan van de dieren worden de lokalen grondig gereinigd. Na wegruiming van de mest, het stalstrooisel, het voeder en de voorwerpen die er zich bevinden, worden de muren en de grond geveegd, afgekrabd en gespoeld met een oplossing met 3 t.h. soda of met lauw zeepwater.

Na de reiniging worden de lokalen ontsmet met een product dat door de Rijksveeartsenijkundige inspecteur is goedgekeurd.

Vooraleer de dieren opnieuw worden binnengebracht, worden de lokalen ruim verlucht. Het ontsmettingswerk wordt voltooid door een kalking met verse kalk waarbij een ontsmettingsmiddel gevoegd is.

Artikel 5.-

De besmette mest wordt op een laag niet besmette mest van ongeveer 25 centimeter dik geplaatst; hij wordt opgestapeld in een dichte hoop. De zijkanten en de bovenkant van de hoop worden volledig bedekt met een laag stro of droge bladeren van 10 centimeter en vervolgens met een laag aarde van dezelfde dikte. De hoop wordt minstens vijftien dagen ter plaatse gelaten.

.../...

Het besmette voeder en het besmette stro worden door het vuur vernietigd of bij de mest gevoegd.

Het voeder en het stro die verdacht worden besmet te zijn, worden alleen gebruikt voor dieren die aan de bewuste ziekte weerstand bieden.

Artikel 6.-

De besmette voorwerpen worden zorgvuldig gereinigd en vervolgens, naar gelang van hun aard, door de warmte of een antiseptisch middel ontsmet.

De voorwerpen in brandbaar materiaal worden vernietigd door het vuur indien zij weinig waarde hebben.

De voertuigen of het gereedschap, die gediend hebben om besmette mest of voeder, zieke dieren of krengen te vervoeren, worden ontsmet volgens de bovenstaande aanduidingen.

Artikel 7.-

Als besmet worden beschouwd de weiden waarop een dier of een kudde is geweest, aangetast of verdacht aangetast te zijn :

a) sedert minder dan 60 dagen, door runderpest;

b) sedert minder dan 45 dagen, door kwade droes, besmettelijke pleuropneumonie en lymphangitis;

c) sedert minder dan 21 dagen, door schapenpokken, rotkreupel en schurft;

.../...

d) sedert minder dan 20 dagen, door mond- en klauwzeer;

e) sedert minder dan 10 dagen, door varkenspest.

De toegang tot de besmette weiden is voor gans de hierboven bepaalde tijd verboden. Wat betreft de kool-ziekte en de dourine, wordt het tijdsbestek bepaald door de Rijksveeartsenijkundige inspecteur.

De uitwerpsels in deze weiden worden zo spoedig mogelijk verspreid. Indien het seizoen het mogelijk maakt, moeten de besmette weiden gekalkt worden.

Artikel 8.-

De Rijksveeartsenijkundige inspecteur en de aangenomen doctor in de veeartsenijkunde kunnen, bij wijze van afwijking van of toevoeging aan de voorgaande bepalingen, voor elk geval van besmettelijke ziekte, volgens het milieu, de aard en het gewoon overbrengingsmiddel van de besmetting, de aan te wenden ontsmettingsmiddelen, de te ontsmetten voorwerpen en de wijze van ontsmetting aanwijzen.

HOOFDSTUK II.- Ontsmetting van voertuigen die gediend hebben om huisdieren over de weg te vervoeren.

Artikel 9.-

De voertuigen welke toebehoren aan veehandelaars, slagers en transportondernemers moeten overeenkomstig de

.../...

voorschriften van dit hoofdstuk worden gezond gemaakt telkens als ze hebben gediend voor het vervoer over de weg van eenhoevigen, van dieren van het runder-, ezels- en varkensras of van pluimvee (kippen, kalkoenen, parelhoenders, pauwen, zwanen, ganzen en eenden).

Artikel 10.-

De gezondmaking moet zo spoedig mogelijk geschieden en uiterlijk achttien uren na het lossen der dieren voltooid zijn.

Geen enkele lading van dieren noch van producten dienende tot het voeden of onderhoud der dieren mag op deze voertuigen gedaan worden alvorens de gezondmakingsverrichtingen voltooid zijn.

Nochtans, wanneer een voertuig op dezelfde dag verschillende transporten van dieren naar eenzelfde plaats moet doen, moet de gezondmaking slechts na het laatste vervoer geschieden.

Artikel 11.-

De gezondmakingsverrichtingen omvatten de reiniging en de ontsmetting.

De reiniging bestaat in het wegvegen, afkrabben en wegspoelen van om het even welke stoffen: strooiselafval, uitwerpsels, voeder, enz. .... die na het lossen der dieren het voertuig bevuilen. Deze verrichting dient uitgevoerd op alle delen van het voertuig alsook op de voorwerpen welke tijdens het vervoer op het voertuig geweest zijn.

.../...

De weggeveegde stoffen worden zorgvuldig in een kuil vergaard.

De ontsmetting bestaat in het overvloedig spoelen, met een door de Rijksveeartsenijkundige inspecteur erkende ontsmettingsstof, van alle delen van het voertuig en van de voorwerpen welke tijdens het vervoer met de dieren in aanraking geweest zijn.

Na elke gezondmaking der voertuigen wordt de plaats waar de verrichtingen gedaan werden behoorlijk met dezelfde ontsmettende oplossing gespoeld en ontsmet.

Artikel 12.-

Een voor de gezondmakingsverrichtingen geschikte plaats moet worden ingericht ten zetel van de exploitaties welke voertuigen voor het vervoer van dieren gebruiken.

Deze plaats moet voorzien worden van een ondoordringbare vloer en van een inrichting welke de afwatering zonder gevaar voor besmetting mogelijk maakt.

Een afzonderlijke kuil wordt voorbehouden voor het opstapelen van de mest en andere afval, voortkomend van de reiniging der voertuigen.

Deze inrichtingen moeten te allen tijde beschikken over een voldoende watervoorziening en over de door de Rijksveeartsenijkundige inspecteur voorgeschreven ontsmettingsstoffen.

.../...

Artikel 13.-

De gemeenten die een openbaar slachthuis uitbaten of op wier grondgebied minstens eens per week veemarkt gehouden wordt, moeten over een ontsmettingsstation beschikken waar de voertuigen, welke dieren naar die markten en slachthuizen brengen, behoorlijk kunnen gezond gemaakt worden.

Deze ontsmettingsstations, waarvan de oprichting en het onderhoud ten laste vallen van de betrokken gemeenten, moeten door de Rijksveeartsenijkundige inspecteur erkend worden. Zij moeten voorzien zijn van water onder druk en van inrichtingen, die het spoelen en de ontsmetting van de daarheen gebrachte voertuigen op behoorlijke en vlugge wijze mogelijk maken.

Een voor de dienstnoodwendigheden voldoende personeel wordt voor de gezondmakingsverrichtingen aangesteld.

Artikel 14.-

De eigenaars van voertuigen die eenhoevigen, herkauwers, varkens of pluimvee naar de markt of het slachthuis gebracht hebben, mogen hun voertuigen in het gemeentelijk ontsmettingsstation laten gezondmaken.

De Rijksveeartsenijkundige inspecteur, de met de gezondheidscontrôle van de markt belaste doctor in de veeartsenijkunde en de directeur van het slachthuis kunnen de gezondmaking in het gemeentelijk ontsmettingsstation voorschrijven in geval een besmettelijke ziekte heerst in de gemeente of in de aanpalende gemeenten,

.../...

Het personeel dat aangesteld is voor de gezondmaking der voertuigen houdt een register bij waar, in tijdsorde, alle uitgevoerde ontsmettingen worden ingeschreven. Bij elke vermelding van een ontsmetting worden de naam van de eigenaar en het nummer van de rijplaat van het voertuig opgetekend.

Dit register ligt steeds ter beschikking van de veeartsenijkundige inspecteur____.

Artikel 15.-

Elk voertuig dienende voor het vervoer van dieren, dat op de openbare weg of in 't openbaar in een staat van onzindelijkheid bevonden wordt welke aantoont dat de reiniging en de ontsmetting niet gedaan werden overeenkomstig de voorschriften van dit besluit, wordt naar het dichtstbijgelegen ontsmettingsstation gestuurd om er ontsmet te worden op kosten van de overtreder. Deze maatregel wordt toegepast onverminderd de gerechtelijke vervolgingen welke kunnen ingespannen worden.

Artikel 16.-

De veehandelaars, slagers en transportondernemers die voertuigen gebruiken voor het vervoer van dieren, zijn gehouden er aangifte van te doen bij de burgemeester van de gemeente waar zij bedoelde voertuigen in bezit hebben. Zij vermelden het aantal en de aard der gebruikte voertuigen alsook elke wijziging welke zich voordoet in de samenstelling van dit materieel.

.../...

De burgemeester stelt een lijst op van de gedane aangiften en maakt er een afschrift van over aan de Rijksveeartsenijkundige inspecteur. Deze ambtenaar wordt eveneens in kennis gesteld van elke wijziging die er aan gebracht wordt.

Artikel 17.-

Voor elk aangegeven voertuig overhandigt de burgemeester een boekje, overeenkomstig hierbijgaand model, dat stipt dient bijgehouden door de eigenaar van het voertuig of zijn gemachtigde.

Dit boekje moet in het bezit zijn van de geleider van het voertuig wanneer hij de hiervoren genoemde diersoorten vervoert en moet op elk verzoek der overheid getoond worden.

Elk dierenvervoer met het voertuig wordt er naar tijdsorde ingeschreven, met vermelding van het aantal, de soort en de categorie der dieren, van de naam van de eigenaar der dieren, alsook van de ladings- en bestemmingsplaatsen. De dagen, uren en plaatsen van de ontsmetting van het voertuig worden er eveneens in geboekt.

De inschrijvingen moeten op leesbare wijze met inkt of anilinepotlood gedaan worden, dadelijk na het laden wat betreft het vervoer, en na verloop van de gezondmakingsverrichtingen wat de ontsmetting betreft.

Het boekje moet tot drie maand na de laatste inschrijving bewaard worden.

.../...

Artikel 18.-

De hiervoren bedoelde voertuigen moeten de vermelding "Dierenvervoer" of "Vervoer van dieren" dragen, gevolgd door de naam van de gemeente waar het voertuig ingeschreven is. Deze vermelding moet in goed leesbare lettertekens en op een goed zichtbare plaats aangebracht worden.

HOOFDSTUK III.- Slotbepalingen.

Artikel 19.-

Inbreuk op de voorschriften van dit besluit wordt gestraft overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 4, 6 en 7 van de wet van 30 December 1882.

Artikel 20.-

Worden opgeheven :

1. het ministerieel besluit nr 4 van 25 September 1883 betreffende de besmetting en de ontsmetting;
2. het ministerieel besluit van 16 April 1934 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 6 April 1934 betreffende de ontsmetting der vrachtwagens die gediend hebben voor het vervoer van dieren.

Brussel, de

MODEL VOOR HET BOEKJE TOT INSCHRIJVING VAN HET DIERENVERVOER EN VAN DE ONTSMETTING DER VOERTUIGEN.

(art. 17, M.B.).

VERVOER						ONTSMETTING		
Volgnummer der gedane transporten	Dagtekening	Aantal, soort en categorie van de vervoerde dieren.	Naam en adres van de eigenaars der dieren	Gemeente waar opgeladen werd	Gemeente van bestemming.	Dagtekening en uur	Plaatsen waar de ontsmetting geschied is	Handtekening der overheder.

Etaient présents :		Waren aanwezig :
Messieurs : F.LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président,
De Heren :	raadsheer van State,	voorzitter,
D.DECLEIRE,	conseillers d'Etat,	
H.BUCH,	raadsheren van State,	
H.PIERLOT,	assesseurs de la section de législation,	
L.FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
J.CYPRES,	greffier adjoint,	greffier.
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.D.DECLEIRE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.D.DECLEIRE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) F.LEPAGE.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
de l'Agriculture.
van Landbouw.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State

K.MEES.